

Petit-Lancy, le 16 avril 2021

Mesdames, Messieurs,
Chers parents,

Solliciter et prendre en considération la participation des élèves dans les réflexions et les évolutions des conditions de vie à l'école, c'est possible ! La reconnaissance de la parole des élèves et de leur contribution à la vie de l'établissement sont même essentielles. Ce type de démarche permet non seulement d'établir un climat scolaire serein, mais aussi de développer des compétences particulières chez les jeunes. Ainsi, des dispositifs pédagogiques comme le conseil de délégués des élèves, mis en œuvre dès cette rentrée, apportent aux élèves de nouvelles modalités d'expression, tant par l'autonomie relative qui leur est accordée dans la réalisation de projets, que par l'introduction de débats à visée argumentative.

Laisser les élèves faire entendre leurs voix

⇒ > **Le conseil de délégués** a d'ores et déjà été responsable de diverses actions ; de la réalisation des fameux panneaux d'affichage des anniversaires des élèves, à l'organisation de la communication pour nos différentes opérations de solidarité... Ce ne sont pas les occasions qui manquent pour qui désire s'impliquer.

⇒ > Par ailleurs, les élèves disposent **d'un droit d'expression collective, mais aussi individuelle** : tout élève peut exprimer son opinion à l'intérieur de l'établissement scolaire, à condition qu'il en use dans un esprit de tolérance et de respect d'autrui, bien sûr ! Cela passe par le choix des activités extra-scolaires qu'ils préfèrent le midi, ainsi que par des initiatives d'élèves qui ont été encouragées et soutenues : créations et ventes d'objets, production et transmission de messages anti-gaspillage, ...

⇒ > **Le droit de publication** leur est reconnu également. Même si, vous ne pouvez plus rentrer dans l'école pour les voir, les productions artistiques des élèves sont régulièrement mises en avant pour notre grand plaisir, tout comme les écrits (gazettes, journaux, concours d'écriture, interviews...). Dernièrement, les 7^{èmes} ont détourné de vieilles affiches en cours d'anglais pour faire de la propagande «anti-Covid» : de vrais bijoux !

Bien entendre la voix des élèves

Les élèves peuvent être envoyés dans mon bureau... aussi pour être félicités, notamment en cas de bonnes actions, bonnes idées ! C'est là un de mes privilèges favoris que de reconnaître leurs mérites ! Et le plus important est que leur avis peut être simplement consultatif, mais il peut aussi avoir une portée décisionnelle, délibérative en les associant à la prise de décisions. Tel fut le cas par exemple pour :

⇒ **Le choix de la couverture de l'agenda des élèves 2021-2022**

Mme Sophie Arrandel, notre professeure d'arts, a réalisé pour nous une sélection d'une vingtaine de dessins abstraits de tous niveaux. Avant les vacances, chaque élève et chaque personnel a pu voter pour son œuvre préférée dans cette sélection. Le vainqueur sera imprimé en couverture de l'agenda de l'année prochaine...

⇒ **Idées d'aménagements dans la cour de récréation**

Les élèves ont également été concertés pour faire connaître leurs souhaits et idées quant à l'aménagement de la cour pour l'année prochaine. Leurs propositions seront entendues (pas toutes, certes !).

Faire entendre de bons conseils

- **Haro sur les sucreries** : les bonbons, sucettes et autres friandises sont tolérés à l'école, seulement pour les fêtes d'anniversaire. Nous vous demandons de ne pas en fournir à votre enfant au quotidien.
- **Livrets de mi-semestre 2 (11^{ème} à 7^{ème})** : vous les recevrez vendredi prochain, avec les précieux conseils des enseignants pour bien terminer l'année.

L19- V23/04 : Collecte Partage pour les classes **11^{°2} et 14-13^{°1}** (promoteurs de l'événement : délégués des classes de 7e1 et 8e2)

Excellent week-end !

Carine Capel 

Directrice des écoles primaire et maternelle

Petit-Lancy, 16th April 2021

Dear Parents,

Taking in consideration our students' reflections and soliciting their participations in our daily living activities at school is real! Students' recognition and their contribution to the school life is essential. This inclusive type of approach not only helps to establish a peaceful school climate, but also promote specific skills development for young people.

Thus, educational initiatives such as the council of student representatives, implemented at the beginning of the school year, provide students with new means of expression, both through the relative autonomy granted to carry out projects, and through the introduction of argumentative debates.

Let students have a voice

⇒ > **The delegates council** has already been responsible for various actions; from the creation of the great birthday billboard, to the communication & organization for various solidarity initiatives ... they are involved!

⇒ > In addition, students have the right of collective as well as individual expression: any student can express his opinion within the school, provided that he uses it in a spirit of tolerance and respect! This involves choosing extra-curricular activities they prefer at lunchtime, as well as student initiatives that have been encouraged and supported: creation and sale of objects, design & messaging of anti-waste campaigns, etc....

⇒ > We recognize our **students' right to 'publishing'**. Despite the fact that parents can no longer step into school to see them, some wonderful artistic productions are being put forward on a regular basis for our great pleasure, as are some writings such as gazettes, newspapers, writing contests, interviews, etc. Lately, our 7^{èmes} have transformed old posters in English class, turned into "anti-Covid" propaganda: real treasures!

Hear the voice of our students

Students can be sent to my office ... to be congratulated, especially in case of good deeds, good ideas! It is my favorite privilege to recognize their merits! And best of all, their opinions can be simply advisory, but can also be decision-making and associated to decision-making. This was the case, for example, for:

- **The choice of 2021-2022 students' diary cover**

Ms. Sophie Arrandel, our art teacher, made a selection of about twenty abstract drawings from all levels. Prior to the holidays, each student and each staff voted for their favorite artwork. The winner will see his drawing printed on the cover of next year's diary ...

- **Ideas for layouts in the playground**

The students were also asked to come forward with their wishes and ideas regarding the layout of the playground for the next year. Their proposals will be taken in consideration (not all, but a lot of it!)

Good advices being heard

- **Sweets**: candies, lollipops and other treats are tolerated at school, only for birthday parties. We ask you refrain giving sweets to your child/ren on a daily basis.

- **Mid-term booklets (11^{ème} to 7^{ème})**: you will receive the mid-term report cards next Friday, with valuable advice from teachers on how to finish the school year on a high note.

M19- F23/04 : Food bank collect for classes **11°2 and 14-13°1** (help from student's delegates from 7e1 and 8e2).

Wishing you all a great weekend!

Carine Capel 
Head of Primary and Maternelle Schools